



東京都つながり創生財団

やさしい日本語普及啓発事業のご案内



やさしい日本語ポイント動画

やさしく伝えるためのポイントをまとめた動画20本を提供



やさしく伝えるコツ「Short・Simple・Straight」を紹介



電車遅延について説明する



ごみ捨てについて教える



申込み手続きについて説明する



誘いを断る

さまざまな場面で、やさしく伝えるポイントをBefore/After形式で紹介

やさしい日本語を活用した在住外国人への情報伝達に関する調査報告書

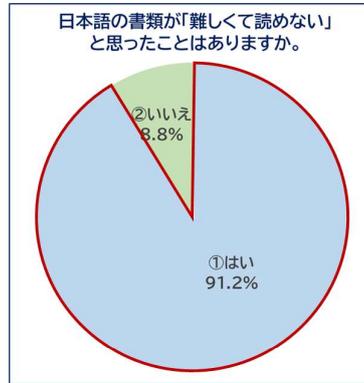
情報の受け手である在住外国人のニーズ・要望についてアンケートを実施(2025年3月)

◆ 調査対象

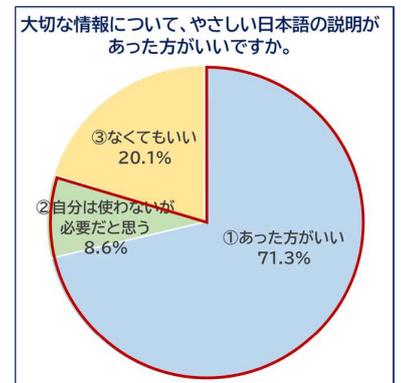
- 都内在住の外国人: 373人
- 現在の日本語能力: **初級レベル**
(日本語能力試験N4~N5レベル相当)
- 来日から5年以内

◆ 調査内容

- やさしい日本語のニーズ
どの言語のチラシがあったら読みたいか
役所の書類をどの言語でもらいたいか
- 日本語を聞くときの困りごと
相手がどのように話すとわかりやすいか
- 日本を読むときの困りごと
どんな工夫がされているとわかりやすいか



約90%が日本語の書類が「難しくて読めないことがあった」と回答



約80%がやさしい日本語の説明が「あった方がいい」「必要だと思う」と回答

日本語初級レベルの在住外国人の多くが
やさしい日本語での情報発信を希望

やさしい日本語 用語集・イラスト集

- 情報発信する側の声: 「やさしい日本語への書き換えの仕方がわからない」
- 情報の受け手側の声: 「イラスト・写真があるとわかりやすい」(2025年の調査で外国人の46.4%が回答)

やさしい日本語への書き換え例と、あわせて使えるフリーイラストをウェブ上で提供

◆ 「子ども編」「学校編」公開中



よな
【夜泣き】

よる おそ じかん あか な
夜の 遅い 時間に 赤ちゃんが 泣くこと

な
泣いている 理由は わかりません。



しんたい そくてい
【身体測定】

からだ おお しろ
どのくらい 体が 大きくなったか 調べること

いちねん いっかい がっこう しんちょう たいじゆう はか
一年に 一回、学校で 身長や 体重を 測ります。

◆ 「生活編」「病気・けが編」 近日公開!



やさしい日本語活用事例 新規取材記事 順次公開中！

埼玉県ふじみ野市

やさしい日本語の「まちさんぽ」を通じて、
同じまちで一緒に暮らす“フレンズ”に



日本赤十字愛知県支部
やさしい日本語で学ぶ救急法
外国人も「支援される側」から「支援する側」へ

せたがや国際交流センター (クロッシングせたがや)

やさしい日本語の交流から広がる
多文化共生のまちづくり



公開待ち → 武蔵野市、(株)楽天モバイル、(一社)つつつつつ、アーツカウンスル東京、三鷹市社会福祉協議会
「やさしい日本語」を広める会、国立障害者リハビリテーションセンター 発達障害情報・支援センター

東京都つながり創生財団の やさしい日本語コンテンツ



【事例ブックレット】



【活用事例取材記事】



【用語集・イラスト集】



【チラシ作成のポイント】



【留学生インタビュー動画】



【ポイント動画】



【各種調査報告書】

やさしい日本語の
取組み推進に、
ご活用ください！



各コンテンツはこちらから → TIPS 東京都多文化共生ポータルサイト やさしい日本語コーナー
<https://tabunka.tokyo-tsunagari.or.jp/yasanichi/about.html>



やさしい日本語の研修も実施しています！

【基礎研修】*年2回開催予定(オンライン)

- 対象
公的機関の職員等
- 研修で学ぶこと
・やさしい日本語の意義や基礎知識
・言い換え・書き換えのポイント

【実務研修】*年2回開催予定(対面)

- 対象
公的機関の職員等
- 研修で学ぶこと
・窓口対応でやさしい日本語を使う際のポイント
・やさしい日本語を活用した情報発信(チラシの作り方等)のポイント

【「やさしい日本語リーダー」養成研修】*年2回開催予定

- 対象
職場や地域、活動の場などで、やさしい日本語について周囲の人たちに伝え、活用の取組を進めていくことに興味のある方
- 研修で学ぶこと
-やさしい日本語の意義や言い換え・書き換えのポイントの伝え方
-より伝わりやすいやさしい日本語 *外国人参加者とのワーク有
-職場や活動の場で勉強会等を開くためのノウハウ
- 研修の修了者には、普及用ツールとして以下を提供します
・研修用スライド/ワークシート/演習問題集/FAQ集/ポイント動画/勉強会・研修会企画シート



研修の情報はこちらから➡ TIPS 東京都多文化共生ポータルサイト
<https://tabunka.tokyo-tsunagari.or.jp/>



問合せ先:多文化共生課
TEL:03-6258-1238



公益財団法人
東京都つながり創生財団
Tokyo Metropolitan Foundation "TSUNAGARI"